

FRONT~~EX~~

EURP

ԵՄ վերաինտեգրման
ծրագիր (ԵՄՎՃ)

ՎԵՐԱԻՆՏԵԳՐՄԱՆ ՕԳՆՈՒԹՅՈՒՆ ՄԻԳՐԱՆՏՆԵՐԻՆ

Frontex-ի Համատեղ վերաինտեգրման
ծառայությունների ներքո



ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՏԱՐԲԵՐԱԿ

Մենք այստեղ ենք՝ ձեզ աջակցելու համար



ՈՐՈՇՔ ԵՆ ԿԱՄԱՎՈՐ ՎԵՐԱԴԱՐՁԻ ԱՌԱՎԵԼՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ

Մենք հասկանում ենք, որ ձեր ծագման երկիր վերադառնալը կարող է դժվար լինել: Մենք այստեղ ենք՝ ձեզ աջակցելու համար: Մենք կարող ենք օգնել ձեզ նախապատրաստվել ձեր ճամփորդությանը և խորհուրդներ տալ այն հնարավորությունների վերաբերյալ, որոնք դուք կունենաք ժամանելուն պես:

Եթե դուք որոշել եք վերադառնալ ինքնակամ կամ վերադարձի որոշում եք ստացել Անդամ պետության ազգային իշխանություններից, ապա իրավասու եք օգնություն ստանալ՝ ձեր ծագման երկրում վերաինտեգրվելու համար: Frontex-ը՝ Սահմանային և առափնյա պահպանության եվրոպական ծառայությունը մշակել է ծրագիր, որը կոչվում է **Համատեղ վերաինտեգրման ծառայություններ**, որը համագործակցում է ձեր հայրենի երկրի քաղաքացիական հասարակության կազմակերպությունների հետ: Այս կազմակերպությունները փորձ ունեն վերաինտեգրման օգնության հարցում և պատրաստ են աջակցել ձեզ, երբ դուք սկսեք ձեր նոր կյանքը տանը:

ՎԵՐԱԴԱՐՁԸ ԿԱՐՈՂ Է ԲԱՐԴ ԹՎԱԼ: ԱՅՆ ԿԱՐՈՂ Է ՇԱՏ ՀԱՐՅԵՐ ԱՌԱՋԱՑՆԵԼ և ԱՆՀԱՅԳՍՏՈՒԹՅՈՒՆ ԱՌԱՋԱՑՆԵԼ: ՊԱՏԱՍԽԱՆՆԵՐԸ ԳՏՆԵԼՈՒ ՀԱՐՅՈՒՄ ՁԵՁ ԱՋԱԿՑԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ, ՁԵՐ ՏՐԱՄԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՏԱԿ ԿԼԻՆԵՆ ՄԱՍՆԱԳԻՏԱՅՎԱԾ ԱՆՁՆԱԿԱԶՄ, ԻՆՉՊԻՍԻՔ ԵՆ ՎԵՐԱԴԱՐՁԻ և ՎԵՐԱԻՆՏԵԳՐՄԱՆ ԽՈՐՀՐԴԱՏՈՒՆԵՐԸ: ՆՐԱՆՔ ԿՈՒՂՂՈՐԴԵՆ ՁԵՁ ՎԵՐԱԴԱՐՁԻ և ՎԵՐԱԻՆՏԵԳՐՄԱՆ ԻՐԱՎԱԿԱՆ, ՎԱՐՉԱԿԱՆ և ՀՈԳԵՍՈՑԻԱԼԱԿԱՆ ՀԱՐՅԵՐՈՒՄ՝ ՕԳՆԵԼՈՎ ՁԵՁ ՃԻՇՏ ԸՆՏՐՈՒԹՅՈՒՆ ԿԱՏԱՐԵԼ ՁԵՐ ԱՊԱԳԱՅԻ ՀԱՄԱՐ:

Եթե հատուկ խնամքի կարիք ունեք, օրինակ, եթե առանց ուղեկցության անչափահաս եք կամ հղի կին, եթե եղել եք մարդկանց թրաֆիքինգի զոհ կամ, եթե ունեք բժշկական խնդիրներ կամ սահմանափակ հնարավորություններ, կամ գնում եք երեխաների հետ, խնդրում ենք տեղեկացնել այդ մասին ձեր վերադարձի և վերաինտեգրման խորհրդատուին: Խորհրդատուն կապահովի, որ ցանկացած համապատասխան անձնական պայմաններ կամ հանգամանքներ հաշվի առնվեն, որպեսզի այն ավելի լավ համապատասխանի վերաինտեգրման աջակցության ձեր հատուկ տեսակին:

ԱՐԴՅՈՔ ԻՐԱՎԱՍՈՒ ԵՄ ՍՏԱՆԱԼ ՎԵՐԱԻՆՏԵԳՐՄԱՆ ՕԳՆՈՒԹՅՈՒՆ

Դուք կարող եք ստանալ վերաինտեգրման օգնություն, եթե՝

ա Դուք դեռ չեք ստացել վերջնական բացասական որոշում կացության, օրինական բնակության և/կամ միջազգային պաշտպանության (ապաստանի) ձեր խնդրանքի վերաբերյալ, և որոշել եք վերադառնալ: Այդ դեպքում խոսքը **կամավոր վերադարձի** մասին է:

բ Դուք ստացել եք վերջնական բացասական որոշում և/կամ այսպես կոչված «վերադարձի որոշում», որը սահմանում է վերջնաժամկետ, որի ընթացքում դուք պետք է լքեք Անդամ պետության տարածքը: Դուք կայացրել եք ձեր ծագման երկիր վերադառնալու որոշում: Այդ դեպքում խոսքը կամավոր գնալու մասին է: Եվրոպական երկրի իշխանությունները, որտեղ դուք բնակվում եք, ձեզ կտեղեկացնեն վերաինտեգրման օգնություն ստանալու հնարավորության և այն վերջնաժամկետի մասին, որի ընթացքում դուք պետք է լքեք երկիրը:

**ԵԹԵ ԴՈՒՔ ՕԳՏՎՈՒՄ ԵՔ ԵՄ ԱՆԴԱՄ
ՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՏԱՐԱԾԵՔՈՒՄ ՄՆԱԼՈՒ, ՕՐԻՆԱԿԱՆ
ԲՆԱԿՈՒԹՅԱՆ ԻՐԱՎՈՒՆՔԻՑ Լ/ՎԱՍ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ
ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ, ԴՈՒՔ ԻՐԱՎԱՍՈՒ ՉԵՔ
ՎԵՐԱԻՆՏԵԳՐՄԱՆ ՕԳՆՈՒԹՅՈՒՆ ՍՏԱՆԱԼ**

գ Դուք ստացել եք վերադարձի որոշում, ինչպես ներկայացված է բ կետում, և չեք որոշել մեկնել սահմանված ժամկետում (կամավոր մեկնում): Այս դեպքում վերադարձի որոշումն ուժի մեջ է մտնում, և դուք ստիպված կրում եք հարկադիր վերադարձի հետևանքները:

Խնդրում ենք ի նկատի ունենալ, որ ԵՄ անդամ երկրները համաձայն իրենց ազգային օրենսդրության պատասխանատվություն են կրում Համատեղ վերաինտեգրման ծառայությունների համար դիմումներ ներկայացնելիս՝ որոշելու՝ արդյոք դուք իրավասու եք ստանալ վերաինտեգրման օգնություն:

ՎԵՐԱԻՆՏԵԳՐՄԱՆ ՕԳՆՈՒԹՅԱՆ ԻՆՉ ՏԵՍԱԿՆԵՐ ԿԱՆ

Համատեղ վերաիմտեգրման ծառայությունները ներառում են օգնության երկու տեսակ.

Կարճաժամկետ օգնություն. Ժամանելուց հետո ձեզ կարող է առաջին մի քանի օրերի ընթացքում անհապաղ աջակցություն տրամադրվել օղանավակայանից տեղափոխման, կարճաժամկետ կացարանի, բժշկական օգնության, հետագա տրանսպորտի, ընտանիքի վերամիավորման և սահմանափակ ֆինանսական աջակցության տեսքով:

Երկարաժամկետ օգնություն. Վերաիմտեգրման պլանը կարող է մշակվել մինչև 12 ամիս տևողությամբ: Վերադարձի և վերաիմտեգրման ձեր խորհրդատուն հյուրընկալող երկրում և մեր կազմակերպությունը ձեր ծագման երկրում կքննարկեն ձեզ հետ լավագույն տարբերակները և կհամաձայնեցնեն դրանց իրականացումը, երբ դուք վերադառնաք ձեր ծագման երկիր: Երկարաժամկետ վերաիմտեգրման օգնության օրինակները ներառում են՝

ԲՆԱԿԱՐԱՆԱՅԻՆ ԵՒ ՀԱՐԱԿԻՑ ԵՐԿԱՐԱԺԱՄԱԿԵՏ ԾԱԽՍԵՐ

ԿԱՆՈՆԱՎՈՐ ԲԺՇԿԱԿԱՆ ՕԳՆՈՒԹՅՈՒՆ

ԿՐԹՈՒԹՅՈՒՆ (ԴՊՐՈՑԱԿԱՆ ԵՒ ՄԱՍՆԱԳԻՏԱԿԱՆ ՈՒՍՈՒՑՈՒՄ)

ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ԽՈՐՀՐԴԱՏՎՈՒԹՅՈՒՆ ԵՒ ՕԳՆՈՒԹՅՈՒՆ

ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՇՈՒԿԱ ՄՈՒՏՔ ԳՈՐԾԵԼՈՒ ՀԱՐՑՈՒՄ

ԱԶԱԿՑՈՒԹՅՈՒՆ ՓՈՔՐ ԲԻԶՆԵՍԻ ՍՏԵՂԾՄԱՆ ԳՈՐԾՈՒՄ

ԸՆՏԱՆԻՔԻ ՎԵՐԱՄԻԱՎՈՐՈՒՄ

ԻՐԱՎԱԲԱՆԱԿԱՆ ԽՈՐՀՐԴԱՏՎՈՒԹՅՈՒՆ ԵՒ ՎԱՐՉԱԿԱՆ ԱԶԱԿՑՈՒԹՅՈՒՆ

ՍՈՑԻԱԼ-ՀՈԳԵԲԱՆԱԿԱՆ ԱԶԱԿՑՈՒԹՅՈՒՆ

Երկու դեպքում էլ ձեզ կտրամադրվի մասնագիտացված աջակցություն վրաիմտեգրման գործընկերոջ կողմից, որը կվերահսկի ձեր վերաիմտեգրման պլանը և կարող է նաև օգնել՝ ուղղորդելով ձեզ այլ կազմակերպություններ:

Ի՞նչ կԱՐՈՂ ԵՔ ԱԿՏԻՎԱԼԵԼ ՎԵՐԱԴԱՐՁԻ և ՎԵՐԱԻՆՏԵԳՐՄԱՆ ՁԵՐ ԽՈՐՀՐԴԱՏՈՒԻՑ

Վերադարձի խորհրդատուի հետ անհատական խորհրդատվության ընթացքում դուք օգտակար տեղեկություններ կստանաք վերադարձի հնարավորությունների և աջակցության ու վերաինտեգրման օգնության տարբերակների մասին: Ձեր խորհրդատուն վերապատրաստված է ձեզ աջակցելու և ձեր բոլոր հարցերին պատասխանելու համար: Դուք ցանկացած ժամանակ կարող եք հարցնել վերադարձի և վերաինտեգրման ձեր խորհրդատուին, թե ինչ իրավունքներ ունեք կապված ձեր դիմումի հետ: Խորհրդատվական նիստի ընթացքում դուք կարող եք թարգմանիչ պահանջել, եթե ձեզ հարմարավետ չեք զգում՝ խոսելու նույն լեզվով, ինչ խորհրդատուն:

Եթե ձեզ հետաքրքրում է վերաինտեգրման օգնություն ստանալու հարցը, ձեր խորհրդատուն պիտի կարևոր տեղեկություններ հավաքի ձեր դիմումը մշակելու համար: Ձեզանից կպահանջվի տեղեկություններ տրամադրել ձեր անձը հաստատող փաստաթղթերի, ընտանիքի անդամների և նրանց հնարավոր կոնտակտային տվյալների և նպատակակետի մասին: Տրամադրված տեղեկատվությունը կհավաքվի տվյալների պաշտպանության իրավական պահանջներին համապատասխան: Խնդրում ենք չհապաղել ձեր խորհրդատուին որևէ հատուկ կարիքի մասին տեղեկացնելը:

Ձեր դիմումի ընթացքում ձեզանից կպահանջվի լրացնել ձևաթուղթ և տրամադրել Frontex-ին թույլտվություն մշակելու ձեր անձնական տվյալները: Այս տեղեկատվությունը անհրաժեշտ է վերաինտեգրման գործընկերոջը՝ ձեր ինքնությունը հաստատելու համար և կօգտագործվի միայն այս նպատակի համար՝ համաձայն Տվյալների պաշտպանության եվրոպական ընդհանուր կանոնակարգի:

ՆՇՈՒՄՆԵՐ

ԻՆՉ ԿԱՐՈՂ ԵՔ ԱԿՏԻՎԱԼԵԼ (ՏԵՂԱԿԱՏ) ՎԵՐԱԻՆՏԵԳՐՄԱՆ ԳՈՐԾԸՆԿԵՐՈՋԻՑ

Ձեր ծագման երկրում վերաինտեգրման գործընկերը կգրառվի ձեր գործով: Եթե կարճաժամկետ օգնություն եք խնդրել, գործընկերը կարող է դիմավորել ձեզ օդանավակայանում և աջակցել ձեզ ամենահրատապ կարիքների դեպքում: Եթե դուք որոշել եք նաև ավելի երկար ժամանակով օգնություն ստանալ, մեր վերաինտեգրման գործընկերը կապի մեջ կմնա ձեզ հետ, և դուք հնարավորություն կունենաք ստանալ ձեր հարցերի պատասխանները: Դուք միշտ կարող եք կապվել մեր գործընկերոջ հետ: Խնդրում ենք ակտիվ լինել և կապ հաստատել վերաինտեգրման գործընկերոջ հետ՝ ցանկացած հարցի կամ կասկածի դեպքում:



ԿԱՐՆՈՐ Է ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ.

Վերաինտեգրման գործընկերը կամ նրա տեղական գործընկերները կօգնեն ձեզ աշխատանքային ժամերին:

Վերաինտեգրման գործընկերոջ կամ տեղական գործընկերոջ նկատմամբ վիրավորական և/կամ ապականողողական վարքագիծն անընդունելի է:

Վերաինտեգրման գործընկերը չի կարող լուծել բոլոր խնդիրները, որոնց կարող եք բախվել. դրանք սահմանափակված են ավելի վաղ համաձայնեցված օգնության տրամադրմամբ:

Դիմելու համար անհրաժեշտ է անձը հաստատող փաստաթուղթ:

Դիմումի գործընթացը ավարտելու համար անհրաժեշտ է ստորագրել համաձայնության ձևը:

ԽՆԴՐՈՒՄ ԵՆՔ ԿԱՊՎԵԼ ՁԵՐ ԵՐԿՐՈՒՄ ՎԵՐԱԻՆՏԵԳՐՄԱՆ ԳՈՐԾԸՆԿԵՐՈՋ ՀԵՏ

Ամբողջ
տեղեկատվությունը
կարելի է գտնել
հետևյալ կայքում →



ՍԿԱՆԱՎՈՐԻՐ ԻՆՉ